

Selected Individual Responses: Khotro GF1

Interview carried out on Sunday 11th June, 3:30 pm, Khotro Village, Manang, Nepal
Audio recording with Marantz PMD660 and Audio-Technica omnidirectional stereo hand-held microphone

General and Personal Information

1. What is your age?
32

2. What is your mother-tongue?
Gurung

3. Where were you born and raised?
Nache village, moved to khotro village 3 years back for the purpose of job

4. Where were your parents born/raised?
Father born and raised in Nache
Mother born and raised in Nache.

5. What language(s) did you use with your parents when you were a child?
Gurung

6. If you had siblings, what language(s) did you use with them when you were growing up?
Gurung

7. What language(s) did you use with friends/peers when you were growing up?
Gurung

8. Did you attend school as a child? If so, in what language(s) did you study?
+2, in Nepali

9. If you are married now, and if you have children, in what language(s) do you speak to your family?
Gurung to husband

10. What language(s) do you now use in your everyday life?
Gurung at home, community and Nepali at school

11. Are your parents living now? What are/were their mother tongues? What language(s) did you use with them?
Mother and Father both are alive
Father: Nache Gurung
Mother: Nache Gurung

I spoke Gurung

12. Do you have siblings? If so, are you the eldest, the youngest, or in the middle?
I am the seventh of ten.

13. As a child, what language(s) did you speak with your siblings?
Gurung

14. As a child, what language(s) did you speak with your friends?
Gurung

15. And now? Are you married and do you have children?
Married , no children

16. What language(s) do you speak with your spouse? With your children?
Gurung with husband

17. Did you receive formal education as a child? In what language(s)?
I was educated up to +2; I studied in Nepali

18. What is your occupation? What language(s) do you use in your occupation?
I am a Teacher ; I use Nepali language when I am teaching but sometimes if young children doesn't understand difficult words in Nepali I use Gurung

Subjective Contemporary

19. In which village in Manang is Manange spoken regularly?
Nache, Otargaun, Tilce, Thace

20. In which village in Manang is Nar-Phu spoken regularly?
All language are same just few words (4-5%)are different

21. In which village in Manang is Gurung spoken regularly?
All language are same just few words (4-5%)are different

22. In which village in Manang is Gyalsumdo spoken regularly?
Thonce, Bagarchhap, chame

23. In which village in Manang is Tibetan spoken regularly?
It is same as Bhotte language

24. In which village in Manang is Nepali spoken regularly?
Chame, Sadarmukaam

25. In which village in Manang do people speak exactly like you?

Otargaun, Tal, Nache, Gyerang

26. In your opinion, in which villages is your own mother tongue spoken most purely?
Nache, Otargaun, Tal

27. In which villages in Manang do people speak just a little bit differently from you?
Thace, Tilce

28. If somebody wants to learn your mother tongue, which village would be the best location for them to learn?
Nache, Otargaun, Gyerang, Khotro

29. If you meet someone from Nar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
50%

30. If you meet someone from Phu village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
50%

31. If you meet someone from Manang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands little bit

32. If you meet someone from Braga village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands little bit

33. If you meet someone from Ngawal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands little bit

34. If you meet someone from Ghyaru village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands little bit

35. If you meet someone from Khangsar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands little bit

36. If you meet someone from Pisang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands little bit

37. If you meet someone from Chame village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Doesn't understand

38. If you meet someone from Tal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands completely

39. If you meet someone from Nace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands completely

40. If you meet someone from Otargaun village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands completely

41. If you meet someone from Thonce village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands Gurung but doesn't understand Thonce mother tongue

42. If you meet someone from Thace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?
Understands completely

43. In addition to your own mother tongue, which of these local and national/international languages can you speak and how well?

Manange Understands but doesn't speak
Nar-Phu Understands but doesn't speak
Gurung Fluent
Gyalsumdo Understands but doesn't speak
Tibetan Doesn't understand
Nepali Fluent
English Somewhat
Other

44. Currently in almost all Manang schools, the language of instruction is Nepali (with some English). Would the use of your mother tongue in local schools be helpful or hurtful/a hindrance to children?
Yes it will be helpful

45. If you want to get ahead financially, how useful is your mother tongue?
For small business it is helpful

46. In your opinion, will your mother tongue still have children learners in future generations (using 30 years from now as a guidepost)?
If the children leave local villages it will not continue

47. What can, or should, people do to keep your mother tongue spoken for future generations?
School is the important factor for promoting Gurung language

48. Is your mother tongue important for education?
It is very important

49. Is your mother tongue important for cultural traditions, celebrations, expressions?
It is very important

50. Should Nepal have only one language (Nepali) for official use (in banks, government offices, the media, etc.)?
More than one language is needed

51. Should children be able to decide for themselves which language they want to learn and use at home?
Yes, learning Gurung should be compulsory

52. How many languages do you think are spoken in Manang District (excluding Nepali)?